



FARIBAULT COMMUNITY SCHOOL

JEFFERSON ELEMENTARY | FARIBAULT MIDDLE SCHOOL

Supporting enthusiastic learners and helping families thrive.

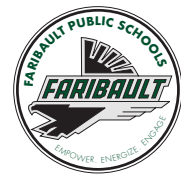


Annual Report

Informe Anual

2018-2019

A partnership of:
Una asociación de:



The Faribault

Community Schools

The Faribault Community Schools are both schools and community resources at two locations, Jefferson Elementary and the Faribault Middle School. With an integrated focus on **academics, health, social services, youth development and community engagement**, the Community Schools aim to provide a better learning environment for all of our students, stronger families and a healthier community.

Las Escuelas Comunitarias de Faribault son a la vez escuelas y recursos comunitarios en dos locales, la Primaria Jefferson y la Escuela Secundaria de Faribault. Con un enfoque integrado en **lo académico, la salud, servicios sociales, desarrollo de los jóvenes y participación comunitaria**, las Escuelas Comunitarias aciertan proveer un entorno de aprendizaje superior para todos nuestros estudiantes, familias fortalecidas y una comunidad más sana.

“Our after-school programming opens up a world of opportunities for our students.



The courses offered allow for the students to explore areas that extend beyond the regular school day and introduce students to subjects that draw their interest and provide learning advantages that can last a lifetime.”

- Michael Meihak,
Faribault Middle School Principal

Nuestra programación después de la escuela les abre para nuestros estudiantes un mundo de oportunidades. Los cursos que se ofrecen permitan que los estudiantes exploren áreas que se extienden más allá de el día escolar regular y les presenta materias que atraen su interés y proveen ventajas para el aprendizaje que puede durar toda la vida. - Michael Meihak, *Director de la Escuela Secundaria de Faribault*

“Community School has been a beautiful partnership between the school district and the community resources of Faribault.

I am seeing an improvement in student learning and attendance. I also love seeing families in our building every night! Community school is empowering families with the vast array of programming being offered.”

- Yesica Louis
Jefferson Elementary School Principal

La Escuela Comunitaria ha sido una asociación bella entre el distrito escolar y los recursos comunitarios de Faribault. Estoy viendo un mejoramiento en el aprendizaje y la asistencia de los estudiantes. ¡Además me encanta ver a las familias en nuestro edificios cada noche! La Escuela Comunitaria está dando poder a familias con su amplia variedad de programas que ofrece. - Yésica Louis, *Directora de la Escuela Primaria Jefferson*



Working Together

Collaboration for Wellness

A number of community partners participate in providing health services for marginalized families of Rice County. HealthFinders and Rice County Public Health provide school-based dental and health programming, along with access to immunizations and sports physicals, wellness support and on-site fitness classes.



Trabajando Juntos

Colaboración para el Bienestar Varios organismos se asocian para aportar servicios de salud para familias marginalizadas del Condado Rice. HealthFinders y Salud Pública del Condado Rice proveen programas dentales y de salud basados en las escuelas, junto con acceso a vacunas y exámenes físicos para deportes, apoyo al bienestar y clases de ejercicio.

Free evening meals each night!



8,757

meals served at the Faribault Community Schools

comidas servidas en las Escuelas Comunitarias de Faribault

¡Cena gratis cada atardecer!

Thank you!

Funding for the core operations of the Faribault Community Schools is provided by the Minnesota Department of Education's federal 21st Century Community Learning Centers Grant*, as well as the Southern Minnesota Initiative Foundation and Faribault Public Schools.

¡Gracias! La Subvención federal del Departamento de Educación de Minnesota para Centros de Aprendizaje Comunitarios del Siglo 21* así como la Fundación Southern Minnesota Initiative Foundation y las Escuelas Públicas de Faribault proveen los fondos para las operaciones esenciales de la Escuela Comunitaria de Faribault.

*21st Century funding does not constitute endorsement by the U.S. Department of Education.





Success By the Numbers Éxito Según los Números

1,274

youth attended community school programming (elementary through high school)

jóvenes asistieron programación comunitaria escolar (de la primaria a la preparatoria)



70%

of Faribault Middle School students and 58% of Jefferson Elementary students participated in community school programming

de los estudiantes de la Escuela Secundaria de Faribault y 58% de los estudiantes de la Primaria Jefferson participaron en programación de la escuela comunitaria



adults and community members participated in programming

397

adultos y miembros de la comunidad participaron en programación

27



community partners offered programming or contributed resources

socios comunitarios ofrecieron programación o contribuyeron recursos



1784

volunteer hours were donated to a wide variety of programming

horas de trabajo voluntario se donaron a una amplia variedad de programación

Welcoming Families and the Community

At the Faribault Community Schools, there are many opportunities for the whole family to get involved! Extended hours make our programming and activities accessible for all sorts of schedules and families.



JEFFERSON ELEMENTARY

YOUTH CLUBS (for grades K - 5) | Monday–Thursday, 3:00 - 4:30 p.m.

COMMUNITY DINNER for everyone | Monday–Thursday, 4:30 - 5:30 p.m.

PROGRAMS for families | Mondays and Wednesdays, 5:30 - 8:00 p.m.

FARIBAULT MIDDLE SCHOOL

YOUTH CLUBS (for grades 6 - 8) | Monday–Thursday, 3:00 - 4:30 p.m.

COMMUNITY DINNER for everyone | Monday–Thursday, 4:30 - 5:30 p.m.

PROGRAMS for families | Tuesdays and Thursdays, 5:30 - 8:00 p.m.

DANDO LA BIENVENIDA A FAMILIAS Y LA COMUNIDAD

¡En la Escuela Comunitaria de Faribault existen muchas oportunidades para que toda la familia se involucre! Un horario extendido hace que nuestra programación y actividades sean accesibles para todo tipo de horario y de familia.

PRIMARIA JEFFERSON

CLUBES PARA JÓVENES (para grados K - 5) | Lunes a jueves, 3:00 - 4:30 p.m.

CENA COMUNITARIA para todo el mundo | Lunes a jueves, 4:30 - 5:30 p.m.

PROGRAMAS para familias | Lunes y miércoles, 5:30 - 8:00 p.m.

ESCUELA SECUNDARIA DE FARIBAULT

CLUBES PARA JÓVENES (para grados 6 - 8) | Lunes a jueves, 3:00 - 4:30 p.m.

CENA COMUNITARIA para todo el mundo | Lunes a jueves, 4:30 - 5:30 p.m.

PROGRAMAS para familias | Martes y jueves, 5:30 - 8:00 p.m.

SHARE YOUR TIME

 Learn more about volunteering at the Community Schools.

COMPARTA SU TIEMPO Conozca más sobre servicio voluntario en las Escuelas Comunitarias.

FOR FARIBAULT MIDDLE SCHOOL: (ESCUELA SECUNDARIA DE FARIBAULT)

CONTACT Maki Love at (507) 333-6378 **or email** mlove@faribault.k12.mn.us

CONTACTO Maki Love al (507) 333-6378 o correo electrónico mlove@faribault.k12.mn.us

FOR JEFFERSON ELEMENTARY SCHOOL: (PRIMARIA JEFFERSON)

CONTACT Vicky Coon at (507) 333-6590 **or email** vcoon@faribault.k12.mn.us

CONTACTO Vicky Coon al (507) 333-6590 o correo electrónico vcoon@faribault.k12.mn.us

FOR EVENING COORDINATOR: (COORDINADOR NOCTURNO)

CONTACT Rachael Petersen, **email** rpetersen@faribault.k12.mn.us

CONTACTO Rachael Petersen, correo electrónico rpetersen@faribault.k12.mn.us